

deixalles d'alta activitat en embalums a bord dels vaixells (d'ara endavant denominat «el Codi CNI»), que ha adquirit caràcter obligatori en virtut del capítol VII del Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana en el mar, 1974 (d'ara endavant denominat «el Conveni»),

Prenent nota, així mateix, de l'article VIII b) i la regla VII/14.1 del Conveni en relació amb el procediment per esmenar el Codi CNI,

Havent examinat, en el seu 79è període de sessions, les Esmenes al Codi CNI proposades i distribuïdes de conformitat amb l'article VIII b) i) del Conveni,

1. *Adopta*, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) iv) del Conveni, les Esmenes al Codi CNI, el text de les quals figura en l'annex de la present Resolució;

2. *Decideix*, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) vi) 2) bb) del Conveni, que les Esmenes es consideren acceptades l'1 de gener de 2006, llevat que, abans d'aquesta data, més d'un terç dels governs contractants del Conveni, o els governs contractants les flotes mercants combinades dels quals representin com a mínim el 50% del tonatge brut de la flota mercant mundial, hagin notificat les seves objeccions a les Esmenes;

3. *Invita* els governs contractants que prenguin nota que, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) vii) 2) del Conveni, les Esmenes entren en vigor l'1 de juliol de 2006, una vegada acceptades d'acord amb el que disposa el paràgraf 2 supra;

4. *Demana* al secretari general que, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) v) del Conveni, remeti còpies certificades de la present Resolució i del text de les Esmenes que figura en l'annex a tots els governs contractants del Conveni;

5. *Demana*, a més, al secretari general, que remeti còpies de la present Resolució i del seu annex als membres de l'Organització que no siguin governs contractants del Conveni.

ANNEX

Esmenes al Codi internacional per a la seguretat del transport de combustible nuclear irradiat, plutoni i deixalles d'alta activitat en embalums a bord dels vaixells (codi CNI)

APÈNDIX

Model de certificat internacional d'aptitud per al transport de càrrega de CNI

1. En el model de certificat internacional d'aptitud per al transport de càrrega de CNI s'intercala la secció següent entre la que comença amb les paraules «El present certificat s'expedeix» i la que comença amb les paraules «Expedit a»:

«Data de finalització del reconeixement en què es basa el present certificat.»
(dd/mm/aaaa)

Les presents Esmenes van entrar en vigor de manera general i per a Espanya l'1 de juliol de 2006, de conformitat amb el que estableix l'article VIII b) VII) 2) del Conveni SOLAS.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 26 de gener de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

3030

ESMENES de 2004 al Protocol de 1988, relatiu al Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana en el mar, 1974 (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 234, de 30 de setembre de 1999), adoptades el 9 de desembre de 2004, mitjançant la Resolució MSC 171(79). («BOE» 39, de 14-2-2007.)

ESMENES DE 2004 AL PROTOCOL DE 1988 RELATIU AL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA SEGURETAT DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

(Resolució MSC.171(79))

ESMENES AL PROTOCOL DE 1988 RELATIU AL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA SEGURETAT DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

EL COMITÈ DE SEGURETAT MARÍTIMA,

RECORDANT l'article 28.b) del Conveni constituït de l'Organització Marítima Internacional, article que tracta de les funcions del Comitè,

RECORDANT TAMBÉ l'article VIII.b) del Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana en el mar (SOLAS), 1974 (d'ara endavant denominat "el Conveni") i l'article VI del Protocol de 1988 relatiu a l'esmentat Conveni (d'ara endavant denominat "el Protocol de 1988 relatiu al SOLAS"), en relació amb el procediment per esmenar-lo.

HAVENT EXAMINAT, en el seu 79è període de sessions, les Esmenes al Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, proposades i distribuïdes de conformitat amb l'article VIII.b).i) del Conveni i amb l'article VI de l'esmentat Protocol.

1. ADOPTA, de conformitat amb l'article VIII.b).iv) del Conveni i l'article VI del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, les Esmenes a l'apèndix de l'annex de l'esmentat Protocol, el text de les quals figura a l'annex de la present Resolució;

2. DECIDEIX, de conformitat amb l'article VIII.b).vi).2).bb) del Conveni i l'article VI del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, que les esmentades Esmenes es consideren acceptades l'1 de gener de 2006 llevat que, abans d'aquesta data, més d'un terç de les parts en el Protocol de 1988 relatiu al SOLAS o de les parts les flotes mercants combinades de les quals representin com a mínim el 50% del tonatge brut de la flota mercant mundial, hagin notificat les seves objeccions a les Esmenes;

3. INVITA les parts interessades a prendre nota que, de conformitat amb l'article VIII.b).vii).2) del Conveni i l'article VI del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, les Esmenes entren en vigor l'1 de juliol 2006, una vegada acceptades de conformitat amb el que disposa el paràgraf 2. *supra*;

4. DEMANA al secretari general que, d'acord amb el que disposa l'article VIII.b).v) del Conveni i l'article VI del Protocol de 1988 relatiu al SOLAS, remeti còpies certificades de la present Resolució i del text de les Esmenes que figuren en el seu annex a totes les parts en el Protocol de 1988 relatiu al SOLAS;

5. DEMANA A MÉS al secretari general que remeti còpies de la present Resolució i del seu annex als membres de l'Organització que no són parts en el Protocol de 1988 relatiu al SOLAS.

ANNEX

ESMENES AL PROTOCOL DE 1988 RELATIU AL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA SEGURETAT DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

APÈNDIX

MODIFICACIONS I ADDICIONS A L'APÈNDIX DE L'ANNEX DEL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA SEGURETAT DE LA VIDA HUMANA EN EL MAR, 1974

Model de certificat de seguretat per a vaixell de passatge

1 En el model de certificat de seguretat per a vaixell de passatge s'introdueix la següent nova secció, entre la secció que comença amb les paraules "El present certificat és vàlid fins a" i la que comença amb les paraules "Expedit a":

"Data de terminació del reconeixement en què es basa el present certificat; (...)"
(dd/mm/aaaa)

Model de certificat de seguretat de construcció per a vaixell de càrrega

2 En el model de certificat de seguretat de construcció per a vaixell de càrrega s'introdueix la següent nova secció, entre la que comença amb les paraules "El present certificat és vàlid fins a" i la que comença amb les paraules "Expedit a":

Data de terminació del reconeixement en què es basa el present certificat; (...)"
(dd/mm/aaaa)

Model de certificat de seguretat de l'equip per a vaixell de càrrega

3 En el model de certificat de seguretat de l'equip per a vaixell de càrrega s'introdueix la següent nova secció, entre la que comença amb les paraules "El present certificat és vàlid fins a" i la que comença amb les paraules "Expedit a":

Data de terminació del reconeixement en què es basa el present certificat; (...)"
(dd/mm/aaaa)

Inventari de l'equip adjunt al certificat de seguretat de l'equip per a vaixell de càrrega (model E)

4 Se substitueix la secció 3 actual per la següent:

“3 Detalls dels sistemes i aparells nàutics

Element	Disposicions i equips existents a bord
1.1 Compàs magnètic magistral*	(...)
1.2 Compàs magnètic de respecte*	(...)
1.3 Girocompàs*	(...)
1.4 Repetidor del rumb indicat pel girocompàs *	(...)
1.5 Repetidor de la demora indicada pel girocompàs*	(...)
1.6 Sistema de control del rumb o de la deriva *	(...)
1.7 Taxímetre o dispositiu per llegir les demores*	(...)
1.8 Mitjans per corregir el rumb i la demora	(...)
1.9 Dispositiu transmissor del rumb (DTR)*	(...)
2.1 Cartes nàutiques/Sistema d'informació i visualització de cartes electròniques (SIVCE)**	(...)
2.2 Mitjans auxiliars per als SIVCE	(...)
2.3 Publicacions nàutiques	(...)
2.4 Mitjans auxiliars per a les publicacions nàutiques electròniques	(...)
3.1 Receptor per al sistema mundial de navegació per satèl·lit/sistema de radionavegació terrestre * **	(...)
3.2 Radar de 9 GHz*	(...)
3.3 Segon radar (3 GHz/9 GHz**)*	(...)
3.4 Ajuda de punteig radar automàtica (APRA)*	(...)
3.5 Ajuda de seguiment automàtica*	(...)
3.6 Segona ajuda de seguiment automàtica	(...)
3.7 Ajuda de punteig electrònica*	(...)
4 Sistema d'identificació automàtica (SIA)	(...)
5.1 Registrador de dades de la travessia (RDT)**	(...)
5.2 Registrador de dades de la travessia simplificat (RDT-S)**	(...)
6.1 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (a l'aigua)*	(...)
6.2 Dispositiu mesurador de la velocitat i la distància (respecte al fons en direcció cap a proa i de través)*	(...)
6.3 Ecosonda*	(...)
7.1 Indicadors de la posició del timó, el sentit de gir, l'empenyiment i el pas de les hèlixs, així com de la modalitat de funcionament*	(...)
7.2 Indicador de la velocitat de gir*	(...)
8 Sistema de recepció de senyals acústics*	(...)
9 Telèfon per comunicar-se amb el lloc de govern d'emergència*	(...)

10	Llum de senyals d'últims*	(...)
11	Reflector de radar*	(...)
12	Codi internacional de senyals	(...)
13	Manual IAMSAR, volum III	(...)

* En virtut de la regla V/19 es permeten altres mitjans per complir aquesta prescripció. En cas que s'utilitzin altres mitjans, s'han d'especificar.

** Ratlleu el que correspongui.”

Model de certificat de seguretat radioelèctrica per a vaixell de càrrega

5 En el model de certificat de seguretat radioelèctrica per a vaixell de càrrega s'introdueix la següent nova secció, entre la que comença amb les paraules “Expedit a”:

“Data de terminació del reconeixement en què es basa el present certificat: (...)”
(dd/mm/aaaa)

Model de certificat de seguretat per a vaixell de càrrega

6 En el model de certificat de seguretat per a vaixell de càrrega s'introdueix la següent nova secció, entre la que comença amb les paraules “El present certificat és vàlid fins a” i la que comença amb les paraules “Expedit a”:

“Data de terminació del reconeixement en què es basa el present certificat: (...)”
(dd/mm/aaaa)

Inventari de l'equip adjunt al certificat de seguretat de l'equip per a vaixell de càrrega (model C)

7 En l'inventari de l'equip, se substitueix el punt 5 pel text següent:

“5.1 Registrador de dades de la travessia (RDT);

5.2 Registrador de dades de la travessia simplificat (RDT-S)”;

I s'afegeix un nou punt 14 després del punt 13 actual, del següent tenor:

“14 Manual IAMSAR, volum III”

Les presents Esmenes van entrar en vigor de forma general i per a Espanya l'1 de juliol de 2006 de conformitat amb el que estableixen l'article VIII b) VII) 2) del Conveni i l'article VI del Protocol de 1988.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 26 de gener de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábrega

3031

ESMENES de 2005 a l'Annex del Protocol de 1997, que esmena el Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells, 1973, modificat pel Protocol de 1978 (Esmenes a l'annex VI del MARPOL i al Codi Tècnic sobre els NOx) (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 17 i 18 d'octubre de 1984 i de 2 de juny de 2006) aprovades el 22 de juliol de 2005, mitjançant la Resolució MEPC 132(53). («BOE» 39, de 14-2-2007.)